

Wohnen im Plattenbau

Gramatyka

To trzeba zapamiętać

Czasowniki zwrotne

W języku niemieckim występują:

- a) czasowniki zwrotne (patrz lekcja 16)
- b) czasowniki, które mogą być używane jako zwrotne i te dziś omówimy.

Zaimki zwrotne mają formę osobową, która dla 3. osoby l. poj. i 3. osoby l. mn. oraz w formie grzecznościowej **Sie** brzmi zawsze **sich**:

- sich ändern:** *Seit der Wende hat **sich** alles geändert.*
sich kümmern: *Der Hausmeister hat **sich** um alles gekümmert.*

W zdaniach oznajmujących o normalnym szyku wyrazów zaimek zwrotny znajduje się za koniugowanym czasownikiem (w czasach: teraźniejszym (a), przeszłym Perfekt (b), przeszłym Präteritum (c)).

- a) *Der Hausmeister kümmert **sich** um alles.*
- b) *Der Hausmeister hat **sich** um alles gekümmert.*
- c) *Der Hausmeister kümmerte **sich** um alles.*

W zdaniach rozkazujących (d) i pytających (e,f) zaimek zwrotny znajduje się za podmiotem, kiedy podmiot jest zaimkiem. Kiedy podmiot jest rzeczownikiem zaimek zwrotny znajduje się przed podmiotem (g).

- d) *Kümmern Sie **sich** um alles!*
- e) *Kümmern Sie **sich** um alles?*
*Haben Sie **sich** um alles gekümmert?*
- f) *Warum kümmern Sie **sich** um alles?*
*Warum haben Sie **sich** um alles gekümmert?*
- g) *Kümmert **sich** der Hausmeister um alles?*

W odniesieniu do czasowników zwrotnych rozdzielnie złożonych przedrostek czasownika przechodzi na koniec zdania, zarówno w czasie teraźniejszym (h), jak i przeszłym Präteritum (i) oraz Perfekt (j).

- sich vorstellen:** h) *Sie stellen sich eine große Wohnung vor.*
Stellen Sie sich eine große Wohnanlage vor?
i) *Stellten Sie sich eine große Wohnanlage vor?*
j) *Stellen Sie sich eine große Wohnanlage vor!*

Będąc w Rostocku Andreas odwiedza jedno z typowych socjalistycznych osiedli mieszkaniowych, zbudowane z wielkopłytowych prefabrykatów, które robi na nim przygnębiające wrażenie.

Ex: Puh, ist das kalt und windig hier.
Andreas: Ja, liebe Hörerinnen und Hörer: Heute stehen wir an einem wirklich kalten Platz. Seien Sie froh, daß Sie zu Hause vor Ihrem Radio sitzen! Wir sind hier in einer Wohnanlage in Rostock. Sie müssen sich eine große Wohnanlage vorstellen. Wohin ich auch sehe, nichts als Häuser, Häuser ... Und sie sehen alle gleich aus: glatt, gerade und hoch – manchmal 21 Stockwerke hoch! Die Häuser sind aus Betonplatten gebaut, eine Platte wurde an die andere gereiht. Deshalb spricht man auch von Plattenbau ... Ja, da stehe ich nun in so einer Lücke zwischen den Häusern. Ich will warten, ob jemand vorbeikommt. Ich habe Glück, da kommt jemand.

Napotkana mieszkanka osiedla opowiada Andreasowi o swojej sytuacji mieszkaniowej.

Andreas: Entschuldigen Sie, haben Sie wohl einen Moment Zeit?
Frau Beimer: Einen Moment schon, was gibt es denn?
Andreas: Wie lange wohnen Sie hier schon?
Frau Beimer: Wir sind schon 20 Jahre hier.
Andreas: Und fühlen Sie sich wohl hier?
Frau Beimer: Früher schon. Es war immer sehr hellhörig hier, aber man war ja froh, daß man überhaupt eine Wohnung hatte. Wir waren lange in einer Altbauwohnung, na ja, mit Etagenlo und Ofenheizung. Da war es schon toll, als wir eine Neubauwohnung bekamen, mit richtiger Heizung.
Andreas: Und wie ist das jetzt?
Frau Beimer: Na, seit der Wende hat sich alles geändert. Die Mieten sind teurer geworden. Wir müssen viermal soviel bezahlen. Heizung und Strom noch extra. Und dann, sehen Sie den Müll da? Früher gab es hier einen Hausmeister. Der hat hier gewohnt und sich um alles gekümmert. Nein, jetzt ist es nicht mehr schön hier, ich möchte weg – aber wohin?

Ćwiczenia

1 Proszę wpisać brakujące wyrazy.

1. Andreas steht an einem kalten Platz. 2. Seien Sie froh, daß Sie zu Hause vor Ihrem _____ sitzen. 3. Er ist in einer _____ in Rostock. 4. Wohin er auch sieht, er sieht nichts als _____.
5. Alle _____ gleich _____: platt, gerade und hoch.

3 Proszę połączyć obie części zdania złożonego jednym ze spójników: *daß, aber, als, deshalb, weil, ob*.

1. Seien Sie froh, _____ Sie zu Hause vor Ihrem Radio sitzen.
2. Alles ist platt, _____ spricht man auch von Plattenbau.
3. Man spricht von Plattenbau, _____ eine Platte an die andere gereiht wurde.
4. Andreas wartet, _____ jemand vorbeikommt.
5. Es war toll, _____ wir eine Neubauwohnung bekamen.
6. Es war immer sehr hellhörig, _____ man war froh über eine Wohnung.
7. Es war immer sehr hellhörig, _____ man war froh, _____ man eine Wohnung hatte.

4 Każde z poniższych zdań proszę sformułować w różnych formach i czasach według podanego wzoru.

Beispiel

Frau B. (sich wohlfühlen)

Frau B. fühlt sich wohl. Frau B. hat sich wohl gefühlt. Frau B. fühlte sich wohl.

Fühlen Sie sich wohl? Warum fühlen Sie sich wohl?

1. Der Hausmeister (sich um alles kümmern)
2. Die Hörer (sich eine große Wohnanlage vorstellen)
3. Seit der Wende (sich alles ändern)